



Étude de crédits  
2012-2013

Québec, avril 2012

## QUESTION 1

### LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012

- a) les endroits et dates de départ et de retour;
- b) copie des programmes et rapports de mission;
- c) les personnes rencontrées
- d) le coût (avec ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- e) le nom des ministres, députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupé par mission;
- f) la copie des rapports de mission;
- g) pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- h) la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- i) les investissements annoncés, le cas échéant.

#### Réponse :

Voir le tableau joint.

Question 1 - Voyages hors Québec

Activité	Lieu	Participant	Date	Montant	Personnes rencontrées
Tournée corporative "Tourisme et francophonie dans l'espace des Amériques" en Guadeloupe et mission d'étude pour développer des partenariats dans la zone Caraïbe (Guadeloupe, Martinique et Guyane)	Pointe-à-Pitre, Guadeloupe Marie-Galante, Guadeloupe Fort-Royal, Martinique  Cayenne, Guyane française	Denis Desgagné, p-dg Wesly Benjamin	3 au 17 décembre 2011	6 869,00 \$	M. Henri Henri Marie, directeur de la Maison du Tourisme de Basse-Terre Mme Marina Lemoyne, coordonatrice du projet colloque M. Paul Rosele Chim, responsable de l'organisme du programme colloque  Mme Marie-Luce Lafages, correspondante du Centre en Guadeloupe Diverses mairies, établissements scolaires et organisations de Guadeloupe
25e anniversaire du groupe Média TFO	Ottawa, Ontario	Denis Desgagné, p-dg	31 janvier au 1er février 2012	541,00 \$	(Bris de l'avion au départ - voyage annulé - En attente d'un remboursement)
100e anniversaire de l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)	Duck Lake, Saskatchewan	Denis Desgagné, p-dg	23 au 27 février 2012	1 653,00 \$	M. Paul Heppelle, président, et les membres de l'Assemblée communautaire fransaskoise Les membres du Comité consultatif en matière d'affaires francophones Mme Marie-France Kenny, présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) M. Paul Heppelle, président, et les membres de l'Assemblée communautaire fransaskoise M. Denis Poirier, maire de la ville de Duke Lake M. Graham Fraser, commissaire aux langues officielles
Participation conférence "Haïti-Éduc 2012" Mission exploratoire en Haïti	Port-au-Prince, Haïti	Denis Desgagné, p-dg et M. Michel Delorme responsable de Radio jeunesse des Amériques	5 au 13 mars 2012	1 122,00 \$	M. Max Jean-Louis, administrateur du Centre de la francophonie des Amériques M. Ricardo Émmanuel Junior, directeur du Collège Emmanuel-Kant M. Yvens Rumbold, jeune ambassadeur M. Beleck Georges, COSAFH

## Question 1 - Voyages hors Québec

Activité	Lieu	Participant	Date	Montant	Personnes rencontrées
Participation au congrès "The Living Past: Franco American Identity in the Modern World"	Orono, Maine	Marie-Hélène Beaupré	20 au 22 mai 2011	403,00 \$	Madame Suzan Pinette Directrice des études franco-américaines de l'Université du Maine à Orono
Rencontre Ministère de l'Éducation de l'Ontario sur le Forum international de la langue française	Ottawa, Ontario	Denis Desgagné, p-dg	8 au 12 juin 2011	1 320,00 \$	M. Michel Audet, Commissaire chargé de l'organisation du Forum Mme Paulette Rozon, agente d'éducation à la direction des politiques et programmes d'éducation en langue française de l'Ontario
Soirée du Québec à Toronto	Toronto, Ontario	Denis Desgagné, p-dg	23 juin 2011	654,00 \$	M. Pierre Moreau, Ministre responsable des affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne M. Paul-Arthur Huot, chef de poste, Bureau du Québec à Toronto
Jeux de la francophonie canadienne	Sudbury, Ontario	Denis Desgagné, p-dg Wesly Benjamin	19 au 25 juillet 2011	5 800,00 \$	Tenue du kiosque du Centre pendant les jeux
XXXVII <sup>e</sup> Session de l'Assemblée régionale Amériques de l'Assemblée des parlementaires de la francophonie	Régina, Saskatchewan	Denis Desgagné, p-dg	22 au 26 août 2011	2 231,00 \$	Les parlementaires de la francophonie
36e AGA de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	Ottawa, Ontario	Denis Desgagné, p-dg	22 au 24 septembre 2011	1 151,00 \$	Mme Marie-France Kenny, présidente de la FCFA du Canada
64 <sup>e</sup> Congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)	Ottawa, Ontario	Denis Desgagné, p-dg	29 septembre au 2 octobre 2011	1 427,00 \$	M. Raymond Thériberge, sous-ministre adjoint, Ministère de l'Éducation de l'Ontario, Mme Anne Vinet-Roy, vice-présidente de l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens
Le Grand Réveil Acadien	Lafayette, Louisiane	Denis Desgagné, p-dg	12 au 16 octobre 2011	1 599,00 \$	M. Éric-Mathieu Doucet, dg de la Société Nationale de l'Acadie 10 Jeunes ambassadeurs
Congrès de l'Association canadienne des professeurs d'immersion (ACPI)	Victoria, C.-B	Denis Desgagné, p-dg Wesly Benjamin	2 au 6 novembre 2011	3 739,00 \$	M. Philippe Le Dorze, président de l'ACPI Le comité organisateur: M. Michel Gagnon, Mme Chantale Bourbonnais, Mme Alicia Logie et toute l'équipe
Congrès annuel de l'American Council on the Teaching of Foreign Language (ACTFL)	Denver, Colorado	André Magny Gabrielle B. Durana, adm	16 au 21 novembre 2011	3 809,00 \$	Tenue du kiosque du Centre de la francophonie des Amériques
Rencontre au Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques pour le développement de la bibliothèque virtuelle	Ottawa, Ontario	Denis Desgagné, p-dg Wesly Benjamin	21 novembre 2011	1 499,00 \$	Mme Brigitte Bergeron, directrice générale adjointe du CFORP Les gens du Ministère de l'Éducation de l'Ontario
Formation donnée à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA): S'outiller pour sa communauté Série professionnelle	Edmonton, Alberta	Denis Desgagné, p-dg	23 au 26 novembre 2011	1 812,00 \$	M. Denis Perreux, directeur général d l'ACFA Différents organismes du milieu associatif francophone

## QUESTION 2

**POUR CHACUN DES VOYAGES FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, MEMBRE DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DIRIGEANT D'ORGANISME, SELON LE CAS, LES COÛTS, LES DATES ET L'ITINÉRAIRE.**

**Réponse :**

Voir tableau joint.

## Question 2 - Voyages faits en avion au Québec par les dirigeants de l'organisme

COÛT	DATE DÉPART /RETOUR	ITINÉRAIRE	NOM DU DIRIGEANT
<b>Tenue du comité de vérification le 2 mai 2011</b>			
588,09 \$	2 mai 2011	Ottawa/Québec/Montréal/Ottawa	Trèva Cousineau, administrateur
<b>Tenue du conseil d'administration du Centre les 12 et 13 mai 2011</b>			
573,79 \$	12 au 14 mai 2011	Halifax/Montréal/Québec/Montréal/Halifax	Céleste Godin, administrateur
663,54 \$	9 au 14 mai 2011	San Francisco/Chicago/Québec/Chicago/Sans Francisco	Gabrielle B. Durana, administrateur
1 078,00 \$	10 au 13 mai 2011	Winnipeg/Montréal et Montréal/Régina	Marie-France Kenny, administrateur
845,64 \$	12 au 13 mai 2011	Winnipeg/Montréal/Québec/Montréal/Winnipeg	Mariette Mulaire, administrateur
513,25 \$	12 au 14 mai 2011	Ottawa/Québec/Montréal/Ottawa	Trèva Cousineau, administrateur
<b>Soirée Fête nationale à Québec</b>			
721,95 \$	24 juin 2011	Montréal/Québec/Montréal	Denis Desgagné, président-directeur général
<b>Participation au Forum des jeunes ambassadeurs</b>			
707,21 \$	16 au 26 juin 2011	Moncton/Montréal/Régina	Marie-France Kenny, administrateur
<b>Tenue du comité de vérification le 14 juin 2011</b>			
426,80 \$	2011-06-14	Québec/Ottawa	Trèva Cousineau, administrateur
<b>Tenue du conseil d'administration du Centre les 10 et 11 novembre 2011</b>			
505,14 \$	09 au 11 novembre 2011	Halifax/Montréal/québec/Montréal/Halifax	Céleste Godin, administrateur
802,89 \$	09 au 12 novembre 2011	San Francisco/Détroit/Québec/Philadelphie/San Francisco	Gabrielle B. Durana, administrateur
689,48 \$	09 au 12 novembre 2011	Ottawa/Toronto/Québec/Toronto/Ottawa	Marie-France Kenny, administrateur
772,14 \$	08 au 10 novembre 2011	Winnipeg/Montréal/Québec/Montréal/Winnipeg	Mariette Mulaire, administrateur
515,76 \$	09 au 11 novembre 2011	Ottawa/Québec/Ottawa	Trèva Cousineau, administrateur
<b>Tenue du comité de vérification du 21 février 2012</b>			
213,17 \$	20 au 21 février 2012	Ottawa/Québec/Ottawa	Trèva Cousineau, administrateur

### **QUESTION 3**

#### **LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES :**

- a) Les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
- b) Le nom des firmes de publicité;
- c) Le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- d) Le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- e) Le but visé par chaque dépense;
- f) Dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

#### **Réponse :**

- a) 29 224 \$

#### QUESTION 4

#### LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUES OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS :

##### Organisé par le ministère ou l'organisme :

- a) les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- b) le but visé par chaque dépense;
- c) le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.

##### Organisés par une firme externe :

- a) les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- b) le nom de la ou des firmes de publicité;
- c) le mode d'octroi du contrat (soumission publique sur invitation ou contrat négocié);
- d) le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc.;
- e) le but visé par chaque dépense;
- f) le nombre d'événements ventilé par type d'événements.

#### Réponse :

##### Organisé par le ministère ou l'organisme :

- a) b) c) Voir tableau joint.

##### Organisé par une firme externe :

Aucun événement n'a été organisé par une firme extérieure.



**Question 4 - Liste des événements organisés par le Centre de la francophonie des Amériques 2011-2012**

Description de l'événement	Lieu	Date	But visé	Fournisseurs	Montant global
Université d'été en partenariat avec l'Université Laval	Québec	28 mai au 4 juin 2011	Réunir 30 participants francophones ou francophiles provenant de divers pays des Amériques (Canada, États-Unis, Amérique latine, Caraïbes) sous le thème "La diversité de la francophonie des Amériques: Migrations, représentations culturelles, normes et institutions" Tenue de conférences, formation, activités culturelles.	Laurier Du Vallon Hôtel l'Aristocrate Conférenciers Best Western Staf inc. (Traiteur)	31 322,54 \$
Forum des jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques	Montréal	17 au 27 juin 2011	Réunir une soixantaine de jeunes francophones et francophiles provenant de divers pays des Amériques (Canada, États-Unis, Amérique latine, Caraïbes) sous le thème "Riches de nos différences, unis dans l'action" pendant 10 jours Tenue de 20 conférences, ateliers, activités culturelles.	Collège Ahuntsic Aramark Viva Concept Laurier DuVallon INM 7 conférenciers Production Voir Autrement Samajam L'Autre Montréal Location Société de transport de Montréal (STM) Location Discam Cyril Doisneau, bédéiste	161 173,06 \$
Mois de la Francophonie	Québec et Montréal	Mars 2012	Souligner le mois de la francophonie par des activités culturelles: Nuit du conte et atelier d'écriture à Québec - Murielle Bloch (En collaboration avec la délégation générale de l'Alliance française des États-Unis) Spectacle et atelier à Montréal - Spaicy	Alliance Française des États-Unis Spaicy	4 973,00 \$
Accueil au Centre de la francophonie des Amériques:	Québec	Avril 2011 à février 2012	M. Graham Fraser, Commissaire aux langues officielles Les représentants du Commissaire aux langues officielles M. Paul Le Page, Gouverneur du Maine et représentants du MRI M. Jay Dardenne, lieutenant-gouverneur Louisiane M. Jean-Marc Berton, représentant Ministère des Affaires étrangères de France et M. Tutin du consulat de France Groupe de l'ordre des francophones d'Amérique 70 enseignants de français de l' Université de Colombie-Britannique 48 écoliers de l'école J.F. Kennedy High School		3 207,00 \$

**PRÉVISIONS 2012 - 2013**

<b>Événements organisés par le Centre de la francophonie des Amériques</b>	
Forum Mondial de la langue française - participation des jeunes ambassadeurs de la francophonie	60 000, 00 \$
Anniversaire de la Loi sur le Centre de la francophonie	70 000, 00 \$
Mois de la francophonie	60 000, 00 \$
Accueil au Centre de la francophonie des Amériques	10 000, 00 \$

## QUESTION 5

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 EN INDIQUANT :**

- a) le nom du professionnel ou de la firme;
- b) le nom de tous les sous-traitants associés de contrat; le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le coût;
- d) l'échéancier;
- e) dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**Réponse :**

Voir tableau joint.

## Question 5 - Contrats

FOURNISSEURS	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
ANIM	Rencontres qui chantent - Petite Vallée - 2 artistes de La Guadeloupe	12 000,00
ARAMARK	Service alimentaire durant le Forum des jeunes ambassadeurs 2011	20 207,58
ARLEEN THIBEAULT, artiste conteuse	Conteuse - Soirée "Nuit du conte" - Mois de la francophonie 13 mars 2012	200,00
AUDUBON CHARTER SCHOOL	Lauréat - Concours @nime ta francophonie = Les Surprises francophones en Louisiane	3 000,00
AVATAR	Rapport parcours interprétation - Évaluation/recommandation	1 500,00
BELL MOBILITÉ	Contrat de service pour clés TURBO - à l'utilisation- 70 \$ par mois	226,00
BLANCO, Delia	Conférencière de la République dominicaine lors de l'Université d'été	366,00
BOUCHARD, Serge	Conférencier Forum Jeunes Ambassadeurs 2011	300,00
BURNHAM, Jonathan	Assurer veille médiatique sur le thème de la francophonie des Amériques, rédiger des discours et des notes, assurer secrétariat et logistique pour le président du C.A., M. Jean-Louis Roy lors d'événements	5 000,00
CENTRE D'HÉRITAGE FRANCO-AMÉRICAIN	Programme Pilote d'immersion en français au Maine USA	3 436,00
CENTRE FRANCO-AMÉRICAIN ORONO Maine	Réalisation du Congrès "Living Past" au Maine du 20 au 22 mai 2011	10 300,00
COSAFH	Entente partenariat - visibilité du Centre à Haïti	10 000,00
COSAFH - Haiti	Organisation du 2e Forum Jeunesse de la COSAFH en Haïti	15 500,00
CÔTÉ, Murielle	Rédaction des procès-verbaux du conseil d'administration du Centre	8 500,00
CSPQ ( Rémunération) - Avenant 2	Renouvellement Gestion de la rémunération et des avantages sociaux	3 066,00
DACOULIS, Andy	Prestation musicale lors du spectacle de Muriel Bosh à Montréal dans le cadre du Mois de la francophonie	200,00
DANO LEBLANC	Atelier création bande dessinée - Congrès de l'AQPF - Shawinigan	909,50
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DE L'ALLIANCE FRANÇAISE USA	Tournée "Nuit du conte" - Mois francophonie, 11 au 24 mars 2012	5 649,00
DELORME, Michel	Conférencier Forum Jeunes Ambassadeurs 2011	2 500,00
DELORME, Michel (Atelier Radio Enfant)	Conférencier - congrès AATF	300,00
DOISNEAU, Cyril	Bédéiste pour le Forum des jeunes ambassadeurs 2011	2 500,00
DOMPTEURS DE SOURIS	Conception, mise en page, impression du rapport activités 2010/2011	4 740,00
DU MONDE D'À CÔTÉ	Pièce théâtre "Sacrés monologues" lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	1 500,00
ÉCOLE ANDRÉ PIOLAT	Lauréat du concours @nime ta francophonie = La Francophonie 2025	3 000,00
ÉCOLE CAMILLE-VAUTOUR	Lauréat du concours @nime ta francophonie = Un changement dans la francophonie... un transformeur de langue	3 000,00

# Question 5 - Contrats

FOURNISSEURS	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
ÉCOLE JEAN-MARIE GAY	Lauréat du concours @nime ta francophonie = La machine à devancer le temps	3 000,00
ÉCOLE MER-ET-MONTAGNE	Lauréat du concours @nime ta francophonie = Retrouvailles 2025	3 000,00
ÉCOLE OMER-JULES-DESAULNIERS	Lauréat du concours @nime ta francophonie = Technologies, francophonie, avenir : il faut intervenir!	3 000,00
ÉCOLE POINTE-LÉVY PALS PRIMAIRE	Lauréat du concours @nime ta francophonie = La langue française des Amériques, j'y crois!	3 000,00
ÉCOLE SAINTE-ANNE	Lauréat du concours @nime ta francophonie = Les bâtisseurs francophones	3 000,00
ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE SAINTE-MARIE	Lauréat du concours @nime ta francophonie = La société des francophones disparus	3 000,00
EPSILON INNOVATION (SARL)	Organisation mission zone Caraïbe - Mission tournée corporative du Centre	9 500,00
FOLIA Design	Entretien des plantes du Centre (2 ans)	1 977,96
GERMAIN, Andréanne	Table ronde: Identités francophones dans les Amériques lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	300,00
GLADU, André	Conférencier Forum Jeunes Ambassadeurs 2011	500,00
GLADU, André	Conférencier de Montréal lors de l'Université d'été	642,00
GOLDEN SIGHT PRODUCTIONS	Atelier et spectacle 20 mars à Montréal - Mois de la francophonie - Ecole de Bienville	4 313,05
GOMES, Janaina Nazzari	Organisation atelier - Congrès brésilien des professeurs de français	340,00
HATEM+d	Modification du parcours d'interprétation du Centre en version allégée	17 765,00
INSTITUT DU NOUVEAU MONDE (INM)	Présentations ateliers lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	1 300,00
ISL (INTERNATIONAL SCHOOL OF LOUISIANA)	Lauréat du concours @nime ta francophonie =La correspondance	3 000,00
KRIEGER, Bia	Conférencière Forum Jeunes Ambassadeurs 2011	200,00
LALIBERTÉ, Karina	Musicienne - Rencontre au Centre avec le commissaire aux langues officielles du Canada	300,00
LAMONTAGNE, Marie-Andrée	Animation table-ronde Salon du livre de Québec	250,00
LAMOTHE, Réjeanne	Atelier de Formation (Québec-France Francophonie Entrepreneurs) Forum des jeunes ambassadeurs 2011	1 479,97
LAMOTHE, Réjeanne	Rédaction des cahiers de charge - Forum des jeunes ambassadeurs et de l'Université d'été	7 280,00
L'AUTRE MONTRÉAL	Visite guidée de Montréal le 22 juin " Du fleuve à la Montagne" lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	1 192,00
LE CENTRE SAINT-PIERRE	Services de M. François Cloutnay, formateur lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	750,00
LEVESQUE, Jacques	Révision de la Loi du Centre - consultation	5 000,00
LOUDER, Dean	Animateur Table ronde - Congrès de l'ACFAS - Sherbrooke	346,00
MANUEL, Claire-Andrée	Rédaction des descriptions d'emplois du Centre	7 500,00

# Question 5 - Contrats

FOURNISSEURS	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
MANUEL, Claire-Andrée	Rédaction règlement conditions travail employés CFA	18 000,00
MCQ - Muséactivités 2011/2012	Publicité du Centre - parution dans le programme du Musée de la civilisation	750,00
MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS (Québec)	Location de salle - petit-déjeuner, dîner et pause - Réunion avec M. Ronald Bisson - Plan stratégique du Centre	676,57
NADEAU, Jean Benoit	Journaliste - Rédaction de chroniques pour l'Université d'Été et le Forum des jeunes ambassadeurs 2011	3 000,00
NATIONAL (Cabinet de relations publiques)	Plan de communication du Centre - 2012 /2017	21 925,00
PELLETIER, Benoit	Conférencier d'Ottawa lors de l'Université d'été 2011	722,00
PICCININ, Helgi (Productions Voir Autrement)	Production d'un film promotionnel sur le Forum des jeunes ambassadeurs 2011	4 800,00
PRODUCTIONS Le Nordet (Gilles Vigneault)	Conférencier lors du Forum Jeunes Ambassadeurs 2011	1 000,00
PRODUCTIONS RICHARD AUBÉ	Direction artistique, mise en scène soirée du 29 mai 2012 - 5e anniversaire de la Loi du Centre	15 000,00
PRODUCTIONS VOIR AUTREMENT	Captation vidéo et montage - Soirée "Nuit du conte" 13 mars à Québec	900,00
PROJET OSE	Documentaire pour le Forum mondial de la langue française 2012	4 000,00
RAMPONI, Adriana	Conférencière de l'Argentine lors de l'Université d'été - Argentine	366,00
RONALD BISSON ET ASSOCIÉ, e.s.	Planification stratégique du Centre 2012-2017	8 400,00
SAMAJAM	Animation musicale à l'ouverture du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	4 100,00
SIMARD, Sylvain-Henri	Animation musicale le 22 juin lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	2 675,00
SPEAKING PLACE	Traduction anglais/français sous-titrage français/" Réveil- Wakinp up french" dans le Maine	4 000,00
SYLVA, Haydée	Conférencière du Mexique lors de l'Université d'été 2011	388,00
TESSAROLI, Mariely	Organisation atelier - Congrès brésilien des professeurs de français	330,00
TOURNÉE SNA	Tournée dans les communautés acadiennes du Québec et St-Pierre et Miquelon	10 000,00
UNIVERSITY OF MAINE AT AUGUSTA	Programme Pilote d'immersion en français à Augusta - Maine	5 697,00
VIDÉO QUALIA	Atelier de formation (Marie-Louise Gariépy) lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	789,99
VIVA CONCEPT	Formation des chefs de famille et animation lors du Forum des jeunes ambassadeurs 2011	17 500,00
YAKUBOVSKAYA, Irina	Tenue de kiosque lors du congrès de Professeurs de français à Denver - Prestation artistique	420,00

## QUESTION 6

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 ET QUI ONT FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION DU SOUS-MINISTRE, COMME IL EST PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS, EN INDIQUANT :**

- a) le nombre d'autorisations;
- b) le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
- c) le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
- d) le montant accordé;
- e) les motifs de la demande.

### **Réponse :**

Aucun contrat n'a fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre pour l'année 2011-2012.

## **QUESTION 7**

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL EN INDIQUANT :**

- a) le nom du professionnel ou de la firme;
- b) le nom de tous les sous-traitants associés au contrat;
- c) le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- d) le coût;
- e) l'échéancier;
- f) dans le cas d'octroi par soumission, le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**Ne s'applique pas.**



## **QUESTION 8**

**LE NOMBRE DE CONSULTANTS EXTERNES INTÉGRÉS (NOMBRE DE PERSONNES) OU ŒUVRANT AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE :**

**Réponse :**

**2**

## QUESTION 9

**POUR CHAQUE PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 DOLLARS INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE :**

- a) le nom du projet;
- b) la nature du projet;
- c) l'échéancier;
- d) le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- e) les plus récentes évaluations du coût du projet;
- f) les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- g) les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
- h) le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- i) le nombre de consultants externes intégrés en œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère;
- j) indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la *Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics*.

**Réponse :**

Voir tableau joint.

Question 9 - Développement informatique

Nom du projet	Nature du projet	Échéancier	Coût projet 2011-2012	Firmes Associées	% réalisé	Consultants externes	Études opportunités logiciel libre
Portail du Centre de la francophonie des Amériques	Site internet	31 mars 2012	17 055 \$	Hatem + d	100%	Aucun	S/O
Parcours d'interprétation de la francophonie des Amériques	Installation technologique	1er août 2008	17 765 \$	Yan Breuleux et le MCQ Hatem + d	100%	Aucun	S/O

## QUESTION 10

POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) la photocopie;
- b) le mobilier de bureau;
- c) les distributeurs d'eau de source;
- d) le remboursement des frais de transport;
- e) le remboursement des frais d'hébergement;
- f) le remboursement des frais de repas;
- g) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement;
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

### Réponse :

- a) 7 447 \$
- b) 12 145 \$
- c) 120 \$
- d) i. 22 439 \$  
ii. 23 900 \$
- e) i. 8 281 \$  
ii. 8 455 \$
- f) i. 12 959 \$  
ii. 3 367 \$
- g) i. 20 367 \$  
ii. 14 346 \$

## QUESTION 11

**POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHAQUE DÉPENSE RELIÉE À LA TÉLÉPHONIE:**

- a) Le nombre de téléphones cellulaires, BlackBerry, iPhone ou autre type de téléphone intelligent;
- b) Les coûts d'acquisition des appareils;
- c) Le coût d'utilisation des appareils;
- d) Le nom des fournisseurs;
- e) Le coût des contrats téléphoniques;
- f) Les ordinateurs portables;
- g) Les iPad ou autre type de tablette électronique;
- h) Les téléavertisseurs.

### Réponse :

- a) 6
- b) 1 258 \$
- c) 2 387\$
- d) Worldlynx et Best Buy
- e) 9 515 \$
- f) Aucun achat de portable en 2011-2012
- g) 1 099 \$
- h) Aucun

## QUESTION 12

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012, AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2012-2013 (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION):**

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- h) le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit également une prestation d'un organisme relevant du ministère, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit la commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
- i) l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction de direction et chacune des régions);
- j) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- k) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- l) le nombre des postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- m) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

### Réponse :

- a) Voir tableau Effectif;
- b) c) Voir tableau Jours de maladie;
- d) Voir tableau Heures supplémentaires;
- e) f) Voir tableau jours de vacances;
- g) Aucune plainte pour harcèlement psychologique n'a été reçue.

h) Double rémunération : **Aucun employé ne reçoit une prestation de retraite en plus de sa rémunération régulière;**

i) Évolution par catégorie d'emploi et par territoire de travail :

Une technicienne en administration a été classée cadre

Une téléphoniste-réceptionniste a été classée agent de bureau

**Un seul territoire de travail : Québec**

j) Traitement additionnel pour complexité de la tâche : **Aucun employé n'a reçu un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;**

k) Traitement supérieur : **Aucun employé ne reçoit de traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche à accomplir;**

l) Poste par catégories d'emploi et par territoire :

H.	CADRE	CADRE	PROF.	TECHNICIEN	AGENT	BUREAU	TOTAL
1	1	3	4	1	10		

m) Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi des 5 exercices : **Non disponible**

QUESTION 12 - Effectif - Tranche d'âge

Répartition des effectifs 2011-2012

	HOMMES					FEMMES				Total
	20/30	31/40	41/50	51 et plus		20/30	31/40	41/50	51 et plus	
Catégorie d'âge		X	X	X		XXX	X	X	XX	
Total:		1	1	1		3	1	1	2	10
Communautés culturelles		X				XXX				
Total:		1				3				4
Catégorie d'emploi										
Hors cadre			X							
Cadre									X	
Professionnel		X					X	X		
Fonctionnaire régulier et occasionnel		X				XXX			X	
Total:		2	1			3	1	1	2	10



Question 12 - Effectif - Réserve de congés de maladie

MOINS DE 10 JOURS	10 À 50 JOURS	50 À 100 JOURS	PLUS DE 100 JOURS	
	10,0			
	14,0			
7,5				
0,0				
1,0				
	11,5			
7,5				
	16,0			
0,0				
0,0				
6,0	4,0	-	-	Total
2,66	12,87			Moyenne

Question 12 - Effectif - Heures supplémentaires

RÉSERVE 2010/2011 HEURES	TRAVAILLÉES HEURES	ARGENT HEURES	VACANCES HEURES	RÉSERVE AU 29 février 2012	
-	47,00	47,00	-	-	
-	313,00	313,00	-	-	
-	43,52	-	42,00	1,52	
2,50	36,50	2,50	21,00	15,50	
38,25	88,75	16,00	7,00	104,00	
4,75	22,00	24,50	-	2,25	
-	175,75	163,75	12,00	-	
-	-	-	-	-	
34,41	160,65	173,56	21,00	0,50	
79,91	887,17	740,31	103,00	122,25	Total
8,88	98,57	82,26	11,44	13,75	Moyenne

Question 12 - Effectif - Réserve de vacances

JOURS DE VACANCES PRIS PAR EMPLOYÉ	MOINS DE 10 JOURS	10 À 50 JOURS	50 À 100 JOURS	PLUS DE 100 JOURS	
12,5		33,8			
9,0		25,3			
9,0		15,5			
0,0		30,0			
7,0		45,3			
0,0		44,5			
17,0		35,1			
12,0		18,3			
0,0	4,0				
21,0	5,5				
87,50	9,50	247,94	-	-	Total
8,75	4,75	30,99			Moyenne

### **QUESTION 13**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ET CE, PAR DIRECTION:**

- a) nombre de départ à la retraite en 2011-2012;
- b) nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- c) nombre de départs à la retraite prévus pour 2012-2013;
- d) nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats.

**Réponse :**

Il n'y a eu aucun départ à la retraite en 2011-2012.

#### QUESTION 14

##### LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX:

- a) l'emplacement;
- b) la superficie du local loué;
- c) la superficie réellement occupée;
- d) la superficie inoccupée;
- e) le coût de location au mètre carré;
- f) le coût total de ladite location;
- g) les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- h) la durée du bail;
- i) le propriétaire de l'espace loué;
- j) le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

##### Réponse :

- a) 2, côte de la Fabrique, Québec;
- b) 202,69 mètres carrés;
- c) 192,24 mètres carrés;
- d) 10,45 mètres carrés;
- e) 170,41 \$ le mètre carré;
- f) 412 508, 76 \$/an;
- g) Aucun aménagement n'a été fait;
- h) 10 ans;
- i) Le Musée de la civilisation détient un bail emphytéotique de gestion de l'immeuble appartenant au Séminaire de Québec;
- j) Aucun sous-locataire.

## QUESTION 14

### LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX:

- a) l'emplacement;
- b) la superficie du local loué;
- c) la superficie réellement occupée;
- d) la superficie inoccupée;
- e) le coût de location au mètre carré;
- f) le coût total de ladite location;
- g) les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- h) la durée du bail;
- i) le propriétaire de l'espace loué;
- j) le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

### Réponse :

- a) 2, côte de la Fabrique, Québec;
- b) 202,69 mètres carrés;
- c) 192,24 mètres carrés;
- d) 10,45 mètres carrés;
- e) 170,41 \$ le mètre carré;
- f) 412 508, 76 \$/an;
- g) Aucun aménagement n'a été fait;
- h) 10 ans;
- i) Le Musée de la civilisation détient un bail emphytéotique de gestion de l'immeuble appartenant au Séminaire de Québec;
- j) Aucun sous-locataire.

**QUESTION 15**

**COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET DE TRAVAUX  
EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIEL ET DANS LEUR BUREAU  
DE CIRCONSCRIPTION DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2011 À CE JOUR:**

**Ne s'applique pas.**

## QUESTION 16

### LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2011-2012 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU:

- a) la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- b) le titre de la fonction;
- c) l'adresse du port d'attache;
- d) le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- e) la prime de départ versée, le cas échéant;
- f) la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- g) la description de tâches;
- h) le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011;
- i) le nombre total d'employés au cabinet;
- j) la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007,
- k) 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;
- l) le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- m) s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel de cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

**Ne s'applique pas.**



## **QUESTION 17**

### **LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

- a) ministre;
- b) ministère ou l'organisme, en indiquant;
  - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

**Ne s'applique pas.**

## QUESTION 18

**LA LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :**

- a) le poste initial;
- b) le salaire
- c) le poste actuel, s'il y a lieu;
- d) la date de la mise en disponibilité
- e) les prévisions 2012-2013.

**Ne s'applique pas.**

**QUESTION 19**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIES D'ÂGE EN 2011-2012 :**

**Réponse :**

Aucun occasionnel n'a été mis à pied en 2011-2012.

## **QUESTION 20**

**NOMBRE DE FONCTIONNAIRES ET/OU ETC AFFECTÉS AU PLAN NORD,  
POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME :**

**Réponse :**

Il n'y a eu aucun fonctionnaires ni ETC affectés au Plan Nord.

## QUESTION 21

**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI, (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE, MAIS QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :**

- a) le nom de la personne;
- b) le poste occupé;
- c) le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- d) l'assignation initiale;
- e) la date de l'assignation hors structure;
- f) la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

**Réponse :**

Il n'y a pas de personnel hors structure.

## QUESTION 22

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- a) l'assignation initiale;
- b) l'assignation actuelle;
- c) le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- d) la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

### **Réponse :**

Il n'y a pas de personnel affecté à des organismes parapublics.

### **QUESTION 23**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET ORGANISMES PUBLICS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN;**

- a) Les clubs privés;
- b) Les billets de saison, les loges;
- c) etc.

**Réponse :**

Nous n'avons aucun abonnement de ce genre.

## QUESTION 24

**POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :**

- a) le nom du site Web;
- b) le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- c) le coût de construction du site;
- d) le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- e) le responsable du contenu sur le site;
- f) la fréquence moyenne des mises à jour;
- g) le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- h) combien de fois le site a-t-il été refait? Quel en a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements

### Réponse :

- a) [www.francophoniedesameriques.com](http://www.francophoniedesameriques.com);
- b) Hatem + d;
- c) 192 509 \$;
- d) Inclus dans le coût de construction;
- e) Le Centre de la francophonie des Amériques;
- f) Journalière;
- g) 5000;
- h) Le site n'a pas été refait.



## QUESTION 25

**NOMINATIONS, DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2011, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS, COMMISSAIRES, EXPERTS, ENQUÊTEURS ET, SANS EN RESTREINDRE LA PORTÉE :**

- a) la liste;
- b) les mandats;
- c) les contrats;
- d) le résultat du travail effectué;
- e) les échéances prévues
- f) les sommes impliquées.

**Réponse :**

Il n'y a eu aucune nomination de ce genre.

**QUESTION 26**

**POUR 2011-2012, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES VISITES OU RENCONTRES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS. :**

**Ne s'applique pas.**

## **QUESTION 27**

### **NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR MINISTÈRE ET ORGANISME POUR 2011-2012 :**

- a) le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
- b) le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);
- c) le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- d) le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

#### **Réponse :**

Il n'y a eu aucune demande d'accès à l'information.

## **QUESTION 28**

**LA LISTE DE TOUTES LES ACTIVITÉS CONFIÉES À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES :**

- a) le coût (déplacements, etc.);
- b) le nombre de ressources affectées;
- c) le nombre de rencontres;
- d) le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

**Ne s'applique pas.**

## **QUESTION 29**

**LA LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2011 ENTRE LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AURES PROVINCES CANADIENNES, DONT LA SIGNATURE A ÉTÉ PERMISE À LA SUITE D'UNE AUTORISATION OBTENUE EN VERTU DES ARTICLES 3.11, 3.12.1 DE LA LOI SUR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF OU D'UNE EXCLUSION OBTENUE EN VERTU DU PREMIER ALINÉA DE L'ARTICLE 3.13 DE CETTE MÊME LOI :**

### **Réponse :**

La réponse à cette question est transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes.

### **QUESTION 30**

**LE DÉTAIL DES CRÉDITS PÉRIMÉS ET DES GELS DE CRÉDITS POUR  
CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME PAR ANNÉE BUDGÉTAIRE, ET CE  
DEPUIS 2003-2004 :**

**Ne s'applique pas.**

### **QUESTION 31**

**TEL QUE PRÉVU DANS LA POLITIQUE DE FINANCEMENT DES SERVICES PUBLICS, L'INVENTAIRE COMPLET DES SERVICES QUE LE MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE OFFRENT AUX CITOYENS ET LES TARIFS QU'ILS EXIGENT. LE COÛT UNITAIRE DE CHACUN DE CEUX-CI. LA LISTE DE TOUS LES REVENUS AUTONOMES (TARIFS PERMIS, DROITS REDEVANCES, ETC.) DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE POUR LES TROIS DERNIÈRES ANNÉES ET LES PROJECTIONS POUR L'ANNÉE 2012-2013 :**

**Ne s'applique pas**

## **QUESTION 32**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, UNE COPIE DU PLAN DE RÉDUCTION DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT POUR 2011-2012 ET PRÉVISIONS 2012-2013 :**

### **Réponse :**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.



### QUESTION 33

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES SOMMES REÇUES EN 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012 AINSI QUE LES PRÉVISION POUR 2012-2013 ET 2013-2014 EN PROVENANCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU D'UN AUTRE GOUVERNEMENT. INDIQUER DE FAÇON VENTILÉE POUR CHACUN DES PROGRAMMES, ENTENTES OU AUTRES LES SOMMES REÇUES, LA OU LES DATES DE VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME :

#### Réponse :

Aide financière à la réalisation du Forum des jeunes ambassadeurs 2011-2012 qui s'est déroulé à Montréal du 17 au 27 juin 2011 :

- Patrimoine Canada	75 000 \$
---------------------	-----------

#### **QUESTION 34**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2004 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS. INDIQUER LA NATURE DE L'ENTENTE, LES SOMMES QUI Y SONT ASSOCIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, EN VERTU DE QUEL PROGRAMME CES SOMMES SONT ALLOUÉES, LA OU LES DATES DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES :**

**Réponse :**

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004, il n'y a eu aucune entente signée avec une conférence régionale des élus.

### QUESTION 35

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, DONT LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC., FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2010-2011 ET 2011-2012 LE MONTANT TOTAL ET LA VENTILATION PAR CATÉGORIE D'EMPLOI DES PRIMES AU RENDEMENT ET DES BONIS :**

**Réponse :**

Il n'y a eu aucune prime au rendement ni boni.

### QUESTION 36

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, DONT LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC., FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2010-2011 ET 2011-2012 LE MONTANT TOTAL ET LA VENTILATION PAR CATÉGORIE D'EMPLOI DES PRIMES DE DÉPART INCLUANT DES MONTANTS VERSÉS POUR BRIS DE CONTRAT :**

**Réponse :**

Il n'y a eu aucune prime de départ versée.